

# AMEXTRA - INFORME ANUAL 2013

Cambiando vidas, transformando comunidades



**“Mis cuatro hijas y mi sobrino asisten diariamente a AMEXTRA a jugar y a hacer la tarea (...) les gusta mucho estar allí con otros niños, jugando y viendo películas”.**

**Juan Segura - Lomas de San Isidro  
Beneficiario del Programas de Tutorías en  
Tareas y Videoclub.**

## MISIÓN



Promover la transformación integral de comunidades marginadas de México.

## VISIÓN



Somos una asociación no lucrativa que promueve procesos de cambio sostenibles, acompañando, así como potencializando el liderazgo comunitario y participación local, que transforme las condiciones de vida en comunidades marginadas. con valores de servicio, compasión y justicia.

## VALORES



Transformación integral, participación comunitaria, servicio incondicional, compasión y justicia.



**AMEXTRA**  
Asociación Mexicana de Transformación  
Rural y Urbana, A.C.

### **¿Quiénes somos?**

Somos personas de la comunidad, profesionales y voluntarios con valores cristianos, liderazgo y compromiso que contribuimos a transformar holísticamente las condiciones de vida de las comunidades de mayor marginación en México.

### **¿Qué hacemos?**

Muchas familias que viven en zonas rurales y urbanas de México se enfrentan a la pobreza extrema. En AMEXTRA promovemos soluciones mediante proyectos de salud, nutrición, educación, microfinanzas, restauración y conservación de recursos naturales y apoyo en emergencias.

### **¿Cómo lo hacemos?**

Promoviendo programas de desarrollo holísticos y sustentables que enfatizan la participación y responsabilidad de la comunidad; sirviendo a los otros, al mismo tiempo que contribuimos a nuestros procesos personales de transformación y al uso sustentable de recursos naturales.

## EMERGENCIA EN LA MONTAÑA ALTA DE GUERRERO

En septiembre de 2013, 19 municipios y más de 100 comunidades del estado de Guerrero fueron severamente afectadas por las tormentas Manuel e Ingrid, que causaron pérdidas humanas, destrucción de hectáreas de cultivos, casas, iglesias y escuelas.

Luego de haber perdido sus hogares, muchas familias se refugiaron en albergues y campamentos.

Durante los primeros dos meses de intervención, AMEXTRA entregó alimentos, principalmente maíz.

Diez comunidades de siete municipios (Cochoapa el Grande, Malinaltepec, Atlamancingo del Monte, San Luis Acatlán, Alcozauca de Guerrero y Tlapa de Comonfort) fueron apoyadas con despensas, kits de limpieza y kits escolares. También se dio acompañamiento moral a las familias que perdieron todo mediante talleres de manejo post-desastre.

Asimismo se entregaron despensas a las comunidades de Tierra Colorada y Balsamar, que se encuentran en la zona centro del estado.

Debido a la gravedad de la situación de las comunidades de la Montaña Alta y Baja, AMEXTRA inicio la búsqueda de recursos para seguir trabajando en Guerrero, pues municipios como Cochoapa el Grande figuran entre los más pobres no sólo a nivel nacional, sino en Latinoamérica.



Se realizaron actividades post traumáticas para minimizar daños psicológicos causados por los estragos del huracán.

Entrega de despensas y kits de higiene en la comunidad de San Pedro Hitzapula.

En esta emergencia encontramos aliados importantes en los líderes locales, Iglesias y otras Organizaciones de la Sociedad Civil, sin las cuales el trabajo en la región hubiese sido imposible.



EMERGENCIA EN LA MONTAÑA ALTA DE GUERRERO

“Yo agradezco mucho por estas personas que hoy se han preocupado en traernos alimentos y palabras de aliento. Les doy las gracias por acordarse de nosotros por no olvidarnos, nosotros esperamos que regresen ya que no tenemos para cuando regresar a nuestras comunidades. Muchas gracias por todo lo que han hecho por nosotros”.

Rufina, de la comunidad de Balsamar



Entrega de material lúdico y recreativo en la comunidad de el Mesón (Montaña Alta de Guerrero)

## Mensaje del Director

Estimados amigos:

Este informe es parte de la celebración de la cosecha del año. Hay frutos del esfuerzo de la siembra, del cultivar y abonar. Hoy traemos los frutos a esta mesa. Con la bendición del señor, en el 2013 servimos a **18,320 personas** de **150 comunidades**. Agradecemos a todos los que nos han aportado donaciones y servicios que generan sostenibilidad.

Destacamos el hecho de haber alcanzado la **Acreditación de Institucionalidad y Transparencia por parte del Centro Mexicano para la Filantropía**, por ser una organización con excelentes prácticas administrativas que dan confianza a nuestros donantes y amigos.

En esta tarea estamos juntos en comunidad un equipo de **129 personas, 49 voluntarios, nuestra junta directiva, amigos y socios**. Gracias a todos ustedes por su acompañamiento, y gracias a Dios por que es bueno y ha tenido misericordia de nosotros, dándonos los dones, talentos y pasión por lo que hemos llegado hasta aquí.

**“Todo el trabajo que hacemos en el Señor no es en vano. Es un tiempo de invertir mucho, para ver frutos en el futuro”.**

Que durante el 2014, el Señor nos acompañe y nos guarde, que siga con nosotros edificando lo que somos y hacemos, que nos libre de los riesgos y peligros, que nos mantenga firmes y unidos en la confianza de que todo el trabajo que hacemos en el Señor no es en vano. Es un tiempo de invertir mucho, para ver frutos en el futuro, que Dios vele por todos nuestros sueños, entre ellos recuperar el avance en la microfinanciera, el fortalecimiento de la naciente comercializadora, el cuidado de los valores y visión, al mismo tiempo que nos transformamos institucionalmente, y el fortalecimiento del liderazgo, entre otros.

**Iniciamos la celebración de los 30 años, con el total reconocimiento de que todo ha venido de parte de Dios**, lo honramos a Él y damos nuestra gratitud a todas las personas que han colaborado y servido por estos 30 años. Esperamos reunirnos y celebrar juntos el 5 de julio.

Por mi parte ahora doy gracias a Dios por cada uno de ustedes, que conforman esta comunidad de servicio y pido a Dios abundante bendiciones para ustedes y sus familias.



Con afecto entrañable,  
*Eugenio Araiza Bahena*

## Nutrición y Salud Comunitaria

- ✦ En Oaxaca 120 familias mejoraron su salud asistiendo a los talleres impartidos por 17 promotoras locales.
- ✦ En Tultitlán 300 niños recibieron talleres de limpieza bucal y personal, mientras que el consultorio dental tuvo 239 pacientes. Contamos, además, con cuatro huertos en funcionamiento.
- ✦ En Lomas de San Isidro 122 personas participaron en diversos talleres. También hemos apoyando la construcción y mantenimiento de ocho huertos familiares.
- ✦ En San Cristóbal de las Casas tuvimos 282 talleres en 10 comunidades, sobre temas de salud y nutrición, hortalizas y manejo de aves. Actualmente tenemos 24 proyectos productivos ubicados en 12 comunidades; éstos benefician a 204 personas que ya están comiendo de su esfuerzo.





## Educación



En todas las regiones donde trabajamos tuvimos 246 niños en regularización escolar y clubs de tareas.



En las actividades de verano, tanto en Tultitlán como en Oaxaca, tuvimos 185 niños.



Se trabajó con 60 adultos para que obtuvieran su certificado de primaria o secundaria, y durante este año 12 personas se graduaron.



Las clases de computación e inglés han servido para que alrededor de 100 niños, jóvenes y adultos puedan mejorar y adquirir nuevas habilidades.





Trabajamos con la comunidad estudiantil de Chiapas compartiendo nuestra filosofía a 202 alumnos de telesecundarias y universidades, 17 profesores y 168 productores, un total de 387 personas.





**Cosecha de amaranto en el centro Pej'Pem.  
Palenque, Chiapas.**


## Sustentabilidad ambiental

- 

El centro Pej' Pem está en su tercera etapa de construcción. Contará con un área de dormitorios, kiosco y un camino para facilitar el acceso. La venta de lo producido en el centro fue un éxito: del sustrato de lombriz vendimos 42 kilogramos y de las aves engorda tuvimos un ingreso de \$10,230 pesos que se reinvirtieron en nuestros programas.
- 

En Palenque, desarrollamos 29 proyectos "Capital Semilla" con un 70 por ciento de recuperación. Se distribuyeron 1073 árboles entre 40 socios de Sofinco, lo que significó un ingreso de \$7,511 pesos.
- 

25 familias de San Cristóbal ya se están beneficiando por el tanque de ferrocemento. Se localizaron cinco comunidades bandera, algunas conformadas por los desplazados de Nueva Acteal que desean trabajar con la metodología de AMEXTRA.
- 

En Lomas de San Isidro ya son tres las escuelas que están llevando a cabo el programa de manejo integral de residuos y tenemos 13 personas capacitadas para el mismo programa.
- 

En Tultitlán construimos cinco filtros de agua de lluvia y un baño seco; se remodelaron otros dos y se capacitó a 28 personas en el uso de la hidroponía.



## Semillas de Transformación



Recibimos a ocho grupos provenientes de Estados Unidos, dispuestos a compartir unos días de transformación en nuestros centros comunitarios. Un total de 45 personas se convirtieron en actores de transformación y justicia.



Este año, Semillas abrió una nueva modalidad: viajes individuales, con distintas temáticas como

- \* Sustentabilidad y economía
- \* Alimentación, fe y justicia
- \* Identidad Luterana en un contexto Latinoamericano



Participamos en la conferencia “Ecumenical Advocacy Days” en Washington D.C., compartiendo nuestro aprendizaje sobre las políticas alimentarias en Chiapas y cómo reducir las prácticas nocivas de alimentación que existen en México. Un sueño es poder tener más viajes de este tipo para poder invitar a otras personas a vivir esta experiencia.

Economía Sustentable



Identidad Luterana



Alimentación, fe y justicia





“Si quieres que tu vida cambie, si quieres ser transformado y abrir tus ojos a la realidad latinoamericana, no se me ocurre una mejor manera de hacerlo, que participar en un viaje de Semillas de Transformación y conocer el trabajo que AMEXTRA está haciendo en México”.



**Dennis Preston, Ciudad de México, 2013**



# Amextra Consultores

Servicios Profesionales en Transformación S.C.



Seguimos formando y profesionalizando a nuestros equipos con 34 talleres de capacitación para la red de organizaciones AMEXTRA (AMEXTRA A.C., SOFINCO y Semillas de Transformación).



Se realizó el primer Curso en línea “Educación financiera” para nuestro equipo y esperamos que en un futuro podamos compartirlo como uno de los productos de Amextra Consultores.



Tuvimos 2 convenios de consultoría con La frontera Ministries International Inc. y Corazón Inc., y establecimos otro convenio de colaboración con el Seminario Anglicano San Andrés, para impartir clases de Transformación Integral a sus estudiantes.

Fortalecimos el plan curricular del Diplomado en Transformación Integral, con miras a desarrollarlo en la modalidad de cursos en línea para el 2014.

# TRANSFORMACIÓN INTEGRAL

✦ Un compromiso de AMEXTRA es promover la transformación integral entre nuestro equipo de trabajo, por eso este 2013 el 85 por ciento de nuestros colaboradores tuvieron un acompañamiento pastoral, mientras que el equipo ejecutivo tuvo un retiro espiritual.



✦ 49 reflexiones bíblico-teológicas fueron facilitadas entre el equipo.

✦ Se realizó un encuentro de la red AMEXTRA, con una participación de 110 colaboradores de todas las regiones.

✦ También participamos en la organización del Segundo Foro de Misión Integral y Transformación del conflicto.



## Microfinanzas

- ★ Amextra Sofinco ofreció sus servicios de ahorro y crédito a 9836 socios de los cuales 80 por ciento son mujeres. Trabajamos con 1162 grupos solidarios distribuidos de la siguiente manera: 25 por ciento en Chiapas; 67 por ciento en el Estado de México y 8 por ciento en el sur de la Ciudad de México.
- ★ Continuamos con la transformación de Amextra Sofinco a una Sociedad Financiera Popular, esto nos dará una mayor gobernabilidad, que se traduce en mayor seguridad para nuestros socios.
- ★ También ofrecimos servicios “no financieros” con el programa de Marketing Social. Hicimos talleres con temas sobre derechos de las mujeres, salud reproductiva y control de las emociones.

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Total de la Cartera | \$27,774,023.64 |
| Total de Ahorros    | \$21,890,344.60 |
| Recuperación        | 98%             |

“Llevo dos años en el programa de Microfinanzas de AMEXTRA y mis créditos lo he usado para mi negocio. Hace un año que tengo una vulcanizadora y ahí voy, poco a poco. Aún me faltan algunas herramientas que ya iré comprando para seguir mejorando, pues me gustaría brindar también servicios de alineación y balanceo, cambio de aceite y venta de llantas. Me gusta el servicio que me brinda AMEXTRA y espero continuar trabajando en mejora de mi familia”.

**José Luis Alejo Cruz, socio de la colonia Pakalna, en Palenque, Chiapas.**





## Nuevos programas: Comercializadora

El espíritu de AMEXTRA nos anima a iniciar nuevos proyectos. Por ello hemos puesto en marcha una Comercializadora, que ayudara a los productores a vender sus mercancías a un mejor precio y elevar su nivel vida.

El primer producto que queremos comercializar es miel del estado de Chiapas. Actualmente trabajamos con un grupo de diez apicultores que viven en la selva del municipio de Tumbalá.

Sin embargo, todavía estamos creando un plan de negocios hecho a la medida de AMEXTRA y los apicultores, poniendo énfasis en la capacitación y las buenas prácticas para incrementar tanto la cantidad como calidad de la miel.

Al principio pensamos en crear una empresa de comercio justo, pero después de hacer un estudio de mercado y de haber recibido asesoría de los expertos de FUMEC, estamos adaptando el negocio para poder beneficiar aún más a los apicultores, comercializando productos cosméticos y de belleza derivados de la miel

# Un agradecimiento especial para nuestros donadores

## INSTITUCIONES

SG Foundation  
Avance Chalco S de SS  
Kellogg Foundation  
United Way Worldwide  
Fundación ADO  
Evangelical Lutheran Church of America  
Christian Reformed World Relief Committee  
Gereformeerde Gemeenten  
Mondelez International

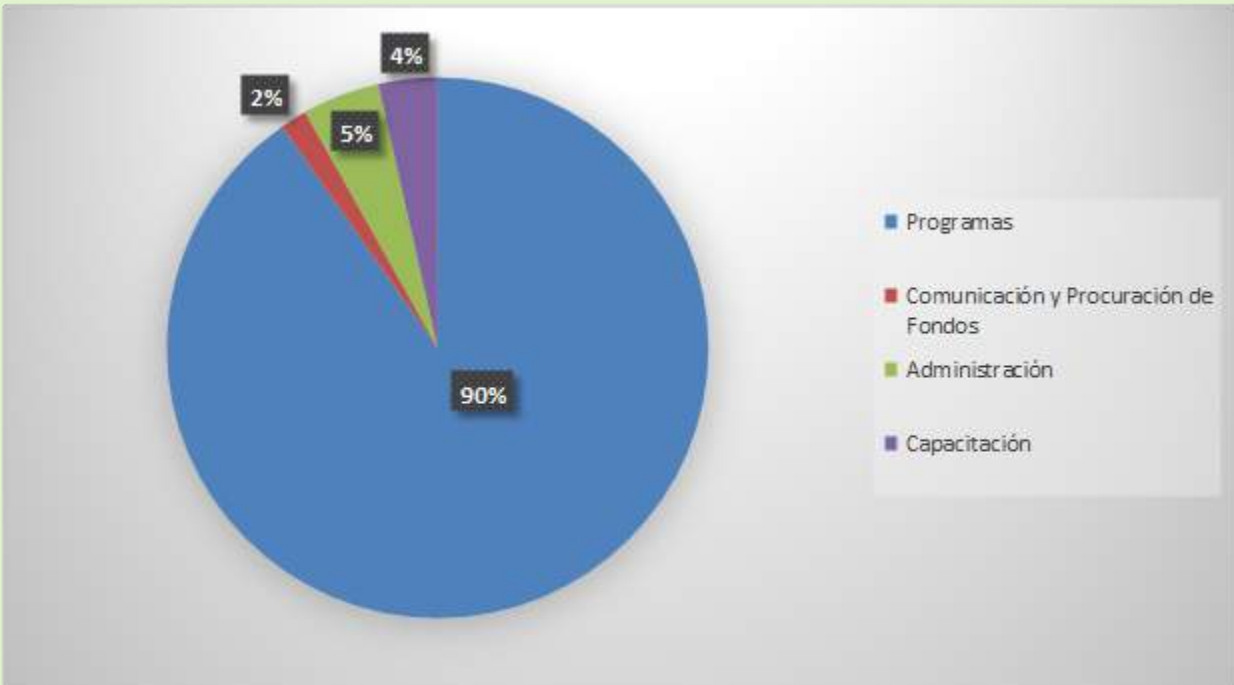
## IGLESIAS

Immanuel Lutheran of Eden Praire MN  
First Lutheran of Brainerd MN  
La Iglesia Luterana de Buen Pastor  
Laguna Presbyterian Church  
St. Paul Evangelical Lutheran Church

## INDIVIDUOS

|                        |                            |                                    |
|------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| Alex Densmore          | Hugh & Katie Coffin        | Mark & Patty Peterson              |
| Carol & Lynn Swanson   | Jack & Diane Loppnow       | Mark & Jennifer Williamson         |
| Chris Hodgson          | Jan & Roger Capps          | Martha & Michael Brendle           |
| Claudia Damu           | Jay & Gertrud Andrus       | Martha & Antonio Turrent Fernandez |
| Catherine Whitcanack   | Jeff & Kelly Gray          | Mary Thopson                       |
| Dale Anderson          | Jennifer Allen             | Paul & Betty Whiting               |
| Daniel & Sarah Moncayo | James Erickson             | Scott Anderson                     |
| David Dover            | John & Gerd Gilbert        | Richard Ballentine                 |
| Dennis & Jacquelin Fry | José Ramón Alcántara Mejía | Timothy & Lisa Ferguson            |
| Dan Belgum-Blad        | Kate Reuer-Wilson          | Trish Gibson                       |
| Erika Lehmann          | Laurie & Don Schuemann     | Tom & Susan Carter                 |
| Eugenio Araiza Bahena  | Leslie Berland             | Walter Johnson                     |
| Greg & Kelly Murphy    | Laura Davies               |                                    |
| Hollye Schwartz        | Louis & Mary Ann Wagenfeld |                                    |
| Howard & Judith Peters | Mark & Cheryl Mathison     |                                    |

## ¿Cómo invertimos nuestros recursos?



---

---

**“En 2013, Amextra invirtió el 90% de sus recursos en transformar la vida de personas en situación de marginación”.**

---

---

## Resumen de ingresos y egresos 2013



**TOTAL INGRESOS: \$ 24, 645 034.53**

# Resumen de ingresos y egresos 2013



**TOTAL EGRESOS: \$ 22, 213, 585.28**

## PERFIL DEL DONADOR

**“La amistades que he cultivado en México no tienen precio. Dios bendiga todo el trabajo que AMEXTRA realiza”**

### Roger Capps, donador de AMEXTRA

Roger Capps, comenzó a trabajar en 1997 como voluntario en Tultitlán, bajo el auspicio de Medical Teams International.

Diez años después AMEXTRA dio continuidad a estos proyectos. Roger asegura que le impresiona la manera en que AMEXTRA ha fortalecido los programas educativos y



expandido los servicios de salud; también destaca los talleres de cocina y nutrición que se imparten a las madres de familia y el desarrollo de programas de sustentabilidad.

“Para mí, las amistades que he cultivado en México no tienen precio, y me complace mucho saber que el trabajo se continúa haciendo y se lleva más allá. ¡Dios bendiga todo el trabajo que hace AMEXTRA, y a los habitantes de Tultitlán!”



**AMEXTRA**

**Calle La Otra Banda 54-C  
Colonia San Ángel  
Del. Álvaro Obregón  
CP 01000  
México DF  
Tel. 5504044**

**[www.amextra.org](http://www.amextra.org)**

**Director General  
Eugenio Araiza Bahena**

**Gerencia de Recaudación de  
Fondos y Comunicación  
Noah Steinberg-DiStefano  
Marcela Salas Cassani**

**Cambiando vidas, transformando comunidades**



**AMEXTRA**

Asociación Mexicana de Transformación Rural y Urbana, A.C.



**Amextra Consultores**

Servicios Profesionales en Transformación S.C.



**AMEXTRA SOFINCO**

